身元保証書 Letter of Guarantee

大阪経済大学学長 殿

To: President of Osaka University of Economics

	姓 Family name	名 First name	
出願者氏名 Name of applicant			
国 籍 Nationality		生年月日 年 月 日 Date of birth year month day	

私は上記の者が大阪経済大学科目等履修生・聴講生として日本在留中、責任を持って下記事項を保証いたします。

I accept responsibility for the following while the above named applicant is staying in Japan as a Auditor of Osaka University of Economics.

1. 在学中は日本国法令、大阪経済大学学則及び諸規則を遵守させること。

To ensure that the applicant will obey the laws and regulations of the government of Japan, the officials and regulations of Osaka University of Economics for the entire period of his/her enrollment.

2. 在学中は学業に専念させ、入国目的以外の活動はさせないこと。

To ensure that the student's time is devoted primarily to academic pursuits and not to activities contrary to the applicants stated purpose of entry.

3. その他身元及び学業に要する費用一切を保証いたします。

To accept responsibility for the applicant's behavior and all the expenses necessary for his/her residence and study in Japan.

	姓 Family name	名 First name	署名又は印 Signature or seal
保証人氏名 Guarantor's name			ЕП Seal
現住所 Present address Phone number		(TEL)
職 業 Occupation			
本人との関係 Relationship to the applicant			
日 付 Date			

(注意)身元保証人は、日本国内に居住する日本人又は外国人で、独立の生計を営む者であって、 確実に保証人としての責務を果たし得る者でなければならない。 なお、外国人の場合は少なくとも在学期間中、在日して保証し得る者であること。

NOTE: The guarantor must be a qualified Japanese or foreigner residing in Japan and making an independent living. If the guarantor is a foreigner, he/she must live here and be able to stand guarantor for the applicant during the latter's stay in Japan.